

## Translator's Declaration for a Bi-Lingual Document

I, the undersigned translator,

\_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_

I.D. / Passport No. \_\_\_\_\_

**Having been warned to tell the truth and knowing I will be subject to the penalties prescribed by law if I do not do so, I hereby declare on \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_ as follows:**

- I am making this affidavit after reading carefully the attached document, written in the \_\_\_\_\_ and \_\_\_\_\_ languages.
- Language 1:** I hereby declare that:
  - The \_\_\_\_\_ language is my mother tongue.
  - I am a certified graduate of the \_\_\_\_\_ language studies.
  - I know the \_\_\_\_\_ language in its entirety because: \_\_\_\_\_
- Language 2:** I hereby declare that:
  - The \_\_\_\_\_ language is my mother tongue.
  - I am a graduate of the \_\_\_\_\_ language studies.
  - I know the \_\_\_\_\_ language in its entirety because: \_\_\_\_\_
- I hereby certify that the text written in \_\_\_\_\_ is identical to the text written in \_\_\_\_\_.
- This is my name, my signature, and the content of my declaration of facts is true.

**Translator's Name and Signature:**

\_\_\_\_\_

## הצהרת מתרגם למסמך דו-לשוני

אני, המתרגם הח"מ,

\_\_\_\_\_ מוען;  
\_\_\_\_\_

ת.ז. / דרכון \_\_\_\_\_

**לאחר שהוזהרתי כי עלי לומר את האמת וכי אהיה צפוי לעונשים הקבועים בחוק אם לא אעשה כן, מצהיר/ה בזה ביום \_\_\_ / \_\_\_ / \_\_\_ בכתב כדלקמן:**

- הנני מצהיר בזאת כי קראתי את המסמך המצורף לאישור הנוטריוני, הערוך בשפות ה \_\_\_\_\_ וה \_\_\_\_\_.
- שפת המסמך 1:** אני מצהיר בזאת כי:
  - השפה ה \_\_\_\_\_ הינה שפת אם שלי.
  - הנני בוגר מוסמך בלימודי השפה ה \_\_\_\_\_,
  - אני מכיר את השפה ה \_\_\_\_\_, כי \_\_\_\_\_
- שפת המסמך 2:** הנני מצהיר כי:
  - השפה ה \_\_\_\_\_ הנה שפת אם שלי.
  - הנני בוגר מוסמך בלימודי השפה ה \_\_\_\_\_,
  - אני מכיר את השפה ה \_\_\_\_\_ על בוריה כי: \_\_\_\_\_
- אני מאשר כי המלל בשפה ה \_\_\_\_\_ הזהה לחלוטין למלל בשפה ה \_\_\_\_\_.
- זהו שמי, זו חתימתי ותוכן תצהירי אמת.

**שם וחתימת המתרגם:**

\_\_\_\_\_